Eingang:	**Antrag auf Leistungen nach dem AsylbLG**	

Sozialamt Hürth

Hinweis: Für die Gewährung von Leistungen nach dem AsylbLG ist es erforderlich, dass der Leistungsempfänger seiner Mitwirkungspflicht gem. §§ 60 ff. Erstes Buch Sozialgesetzbuch (SGB I) nachkommt. Das bedeutet, dass der Leistungsempfänger bei der Aufklärung des Sachverhaltes und bei der Feststellung der für die Sozialleistung bestehenden Voraussetzungen mitwirkt und wahrheitsgemäße Angaben macht.
Примітка: Для надання пільг за AsylbLG необхідно, щоб бенефіціар виконав свій обов'язок співпрацювати відповідно до §§ 60 ff SGB I. Це означає, що бенефіціар співпрацює в з'ясуванні фактів і у визначенні умов соціальної вигоди і надає правдиву інформацію.
Note: In order to grant benefits under the AsylbLG, it is necessary that the beneficiary fulfils his obligation to cooperate in accordance with §§ 60 ff SGB I. This means that the beneficiary cooperates in clarifying the facts and in determining the conditions for the social benefit and provides truthful information.

Angaben zu den persönlichen Verhältnissen

Antragsteller/in (Personenziffer 1)	**Antragsteller/in (Personenziffer 2)** Ehegatte, Partner/in in eheähnlicher Gemeinschaft; Lebenspartner(in) (nicht getrennt lebend)
Nachname, Vorname (Прізвище, Ім’ я / Last name, first name)	**Nachname, Vorname** (Прізвище, Ім’ я / / Last name, first name)
Deutsche Adresse (Адреса / Address)	
Geburtsdatum, Geburtsort (Дата народження / Місце народження / Date of birth, Place of birth)	
Familienstand (Сімейний стан / Marital status) wie nebenstehend (як праворуч / as on the right)	
☐ ledig (холостий/а, Single) ☐ verheiratet (Одружений/а, Married) ☐ verwitwet (Вдовець/а, Widowed) ☐ getrennt lebend (Ehe) (Проживає окремо (шлюб), living separately (marriage)) ☐ Lebenspartnerschaft (Цивільний шлюб, Partnership) ☐ getrennt lebend (Lebenspartnerschaft) (Проживання окремо (цивільний шлюб), living separately (civil partnership)) ☐ Lebenspartnerschaft aufgehoben seit: (Цивільний шлюб припинено з: Civil partnership terminated since:)	☐ ledig (холостий/а, Single) ☐ verheiratet (Одружений/а, Married) ☐ verwitwet (Вдовець/а, Widowed) ☐ getrennt lebend (Ehe) (Проживає окремо (шлюб), living separately (marriage)) ☐ Lebenspartnerschaft (Цивільний шлюб, Partnership) ☐ getrennt lebend (Lebenspartnerschaft) (Проживання окремо (цивільний шлюб), living separately (civil partnership)) ☐ Lebenspartnerschaft aufgehoben seit: (Цивільний шлюб припинено з: Civil partnership terminated since:)

Weitere Angehörige (Kinder) / Інші родичі (діти) / Other relatives (children)	
Nachname, Vorname (Прізвище, Ім' я / Last name, first name)	Geburtsdatum (Дата народження / Date of Birth)

Wurden bereits Leistungen zur Sozialhilfe beantragt? (Чи вже були призначені соціальні виплати?, Have social assistance benefits already been applied for?)

☐ Nein (Hi, No) ☐ Ja (Так, Yes)

Art der Leistung: (Тип послуги: ,Type of service:) Name der Behörde: (Назва органу влади:, Name of the authority:)	Art der Leistung: (Тип послуги: ,Type of service:) Name der Behörde: (Назва органу влади:, Name of the authority:)

Einkommen (bitte Höhe und Nachweise einreichen)
(Дохід (будь ласка, надішліть суму та докази), Income (please submit amount and proof))

☐ Nein (Hi, No) ☐ Ja (Так, Yes)

Vermögen oder Bargeld (bitte Höhe und Nachweise einreichen)
(Активи (будь ласка, надішліть суму та докази), Assets (please submit amount and proof))

☐ Nein (Hi, No) ☐ Ja (Так, Yes) _____ €

Bankverbindung oder Check (Банківський рахунок, bank account)

Geldinstitut: (Фінансова установа:, Financial institution:)
IBAN:
BIC

Folgende Hinweise wurden mitgeteilt:
Письмово повідомлена наступна інформаці:

☐ Erhebung personenbezogener Daten der betroffenen Person (Art. 13 EU-DSGVO)
Збір персональних даних відповідної особи (Art. 13 EU-DSGVO)

☐ Erhebung personenbezogener Daten der nicht betroffenen Person (Art. 14 EU-DSGVO)
Збір персональних даних суб'єкта, який не надає даних (Art. 14 EU-DSGVO)

Die vorstehenden Angaben habe ich/ wir wahrheitsgemäß gemacht. (Я / ми правдиво надали вищезазначену інформацію. I/we have truthfully provided the above information.)
Kosten der Unterkunft / Heizung sind gesondert nachzuweisen (Mietbescheinigung) Витрати на проживання/опалення повинні бути підтвердженні окремо (свідоцтво про оренду - Mietbescheinigung)/ Costs of accommodation / heating must be proven separately (rent certificate) Vermieter / Орендодавець / Landlord: Bei Übertritt aus dem Ausland Tag des Übertritts / При переізді з-за кордону День пересечення кордону / If transferring from abroad Date of transfer:

Unterschrift Antragsteller/in / Datum (Підпис Заявника/ці / Дата, Signature applicant / Date)	**Unterschrift 2. Antragsteller/in / Datum** (Підпис 2. Заявника/ці / Дата, Signature 2. Applicant / Date)

Bitte bringen Sie Ihren Pass zur Vorsprache mit!
Будь ласка, візьміть з собою паспорт на співбесіду!
Please bring your passport with you to the audition!